

UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	Komuniciranje v medkulturnem okolju
Course title:	Communication in the Intercultural Environment

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Mediji in novinarstvo / Media and Journalism	Program nima smeri / Program has a single course	prvi, drugi	prvi, drugi
Druga stopnja / Second Level		first, second	first, second

Vrsta predmeta / Course type izbirni / elective

Univerzitetna koda predmeta / University course code: KMO / CIE

Predavanja / Lectures	Seminar / Seminar	Vaje / Tutorial	Klinične vaje / Practical exercises	Druge oblike študija / Other forms of study	Samost. delo / Individ. work	ECTS
20		15			145	6

Nosilec predmeta / Lecturer: izr. prof. dr. Dejan Valentinčič / Assoc. Prof. Dejan Valentinčič, PhD

Jeziki / Languages: **Predavanja / Lectures:** slovenski, angleški / Slovenian, English
Vaje / Tutorial: slovenski, angleški / Slovenian, English

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Ni posebnih pogojev.

Prerequisites:

No special prerequisites.

Vsebina:

- Kultura in komuniciranje.
- Razumevanje fenomena kulture (kulturne dimenzije, vrednote, norm in vedenja).
- Medkulturna komunikacija: implicitni in eksplicitni vidiki komuniciranja, verbalno in neverbalno komuniciranje, pomen ustreznih načinov komuniciranja.
- Izzivi medkulturnega komuniciranja: najpogostejše napake v komuniciranju z akterji iz drugih kulturnih okolij, razlogi zanje in načini njihovega preprečevanja.
- Medkulturno komuniciranje v meddržavni sferi (zunanja politika, diplomacija,

Content (Syllabus outline):

- Culture and communication
- Understanding culture (cultural dimensions, values, norms and behaviour)
- Intercultural communication: implicit and explicit communication aspects, verbal and nonverbal communication, the importance of appropriate communication methods
- Challenges in intercultural communication: the most frequent errors in communication with other cultures, the reasons and possibilities for preventing them
- Intercultural communication in the international relations (foreign policy,

konzularni odnosi, javna diplomacija, gospodarska diplomacija).

- Ključne veščine, ki omogočajo uspešno in ustrezno medkulturno komunikacijo, različni tipi komunikacijskih strategij (kognitivni, afektivni, vedenjski).
- Primeri uporabnosti veščin medkulturnega komuniciranja: pogajanja med akterji iz različnih okolij, trženje v medkulturnem okolju itd.

diplomacy, consular relations, public diplomacy, economic diplomacy)

- Key skills that enable successful and suitable intercultural communication, different types of communication strategies (cognitive, affective, behavioural)
- Examples of skills in intercultural communication: negotiation and marketing in the intercultural environment etc.

Temeljni literatura in viri / Readings:

Neuliep, W. James. 2021. *Intercultural Communication: A Contextual Approach*, 3th edition. London: SAGE Publications.

Rek, Mateja. 2019. *Umetnost komuniciranja v kontekstu pozne moderne*. Ljubljana: Vega.

Petrič, Ernest. 2022. *Zunanja politika: osnove teorije in praksa*. Ljubljana: Založba FDV, Znanstveno-raziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti, Zgodovinski inštitut Milka Kosa in Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve Republike Slovenije.

Jackson, Jane. 2020. *The Routledge Handbook of Language and Intercultural Communication*. Routledge.

Cilji in kompetence:

Cilj predmeta je, da študenti osvojijo znanja in kompetence povezane s komuniciranjem v različnih medkulturnih kontekstih. Študenti pri predmetu spoznajo in razumejo ključne vidike medkulturnega komuniciranja, razvijejo sposobnost identifikacije, analize in evalvacije komunikacijskih procesov v medkulturnem okolju. Študenti se pričnejo zavedati pomena in posledic medkulturnega komuniciranja za uspešnost organizacije, institucije ali družbe kot celote in pridobijo poglobljeno razumevanje kulturnih in družbenih procesov ter sposobnost njihove kompleksne analize.

Kompetence:

- sposobnost kompleksne analize kulturnih in družbenih procesov;
- sposobnost oblikovanja kompleksnih in izvirnih idej, konceptov in rešitev določenih problemov;

Objectives and competences:

The objective of the course is for students to acquire knowledge and competences related to communication in different intercultural contexts. Students learn and understand the key aspects of intercultural communication, develop the ability to identify, analyse and evaluate communication processes in an intercultural environment. Students become aware of the importance and implications of intercultural communication for the success of an organization, institution or society as a whole and gain in-depth knowledge understanding of cultural and social processes and the ability to analyse them complexly.

Competences:

- The ability of complex analysis of cultural and social processes
- The ability to design complex and original ideas, concepts and solutions of certain problems

- sposobnost doseganja strokovne odličnosti na podlagi visoke ravni avtonomnosti, (samo)kritičnosti, (samo)refleksivnosti in (samo)evalviranja;
- strateška usmerjenost, tj. sposobnost anticipacije dogodkov, sposobnost ponujanja rešitev za izboljšanje stanja;
- zavezanost najvišjim standardom profesionalne etike;
- razvoj komunikacijskih sposobnosti in spretnosti za komuniciranje na različnih ravneh v medkulturnem okolju;
- sposobnost nadgradnje temeljnega znanja z namenom oblikovanja kvalitetnih medijskih vsebin;
- sposobnost razumevanja, obvladovanja in povezovanja kompleksnih medijskih informacij;
- obvladovanje evropskih standardov kulture javnega dialoga;
- sposobnost medijskega komuniciranja v različnih kulturnih okoljih.

- The ability to achieve professional excellence on the basis of a high level of autonomy, (self-) criticism, (self-) reflexivity and (self-) evaluation
- Strategic orientation, i.e. the ability to anticipate events, the ability to provide solutions to remedy the situation
- Commitment to the highest standards of professional ethics
- Development of communication skills and communication skills at different levels in an intercultural environment
- The ability to upgrade the basic knowledge in order to create quality media content
- The ability to understand, master and link complex media information
- Management of European standards of public dialogue culture
- The ability of media communication in different cultural environments

Predvideni študijski rezultati:

Študent/študentka:

- osvoji znanja in kompetence povezane s komuniciranjem v različnih medkulturnih kontekstih;
- razume ključne vidike medkulturnega komuniciranja;
- razvije sposobnost identifikacije, analize in evalvacije komunikacijskih procesov v medkulturnem okolju;
- se zaveda pomena in posledice medkulturnega komuniciranja za uspešnost organizacije, institucije ali družbe kot celote;
- obvlada tehnike in veščine, potrebne za uspešno komuniciranje v medkulturnem okolju;
- je sposoben uporabe metod in tehnik učinkovitega komuniciranja v specifičnih družbenih kontekstih.

Intended learning outcomes:

Students:

- Acquire basic communication knowledge and competences in different intercultural contexts
- Understand the key aspects of intercultural communication
- Develop the ability to identify, analyse and evaluate communication processes in intercultural environment
- Understand the importance and consequences of intercultural communication for the success of an organisation, institution or society as a whole
- Master the techniques and skills needed for successful communication in intercultural environment
- Are able to use the methods and techniques of effective communication in specific social contexts

Metode poučevanja in učenja:

- predavanja z aktivno udeležbo študentov (razlaga, diskusija, vprašanja, primeri, reševanje problemov);
- seminarske vaje (refleksija izkušenj, projektno delo, timsko delo, metode kritičnega mišljenja, diskusija, sporočanje povratne informacije, socialne igre);
- eksperimentalne vaje, ki temeljijo na izkušnjskem, sodelovalnem in problemskem učenju (samostojno učenje, diskusija, razlaga, opazovanje, timsko delo, študija primera, metode kritičnega branja in pisanja, igra vlog, sodelovalno učenje, portfolijo, evalvacija, samoocenjevanje);
- individualne in skupinske konzultacije (diskusija, dodatna razlaga, obravnava specifičnih vprašanj);
- oblikovanje portfolija in samostojen študij (motiviranje, usmerjanje, samoopazovanje, samouravnavanje, refleksija, samoocenjevanje);
- uporaba spletne učilnice oziroma drugih sodobnih IKT orodij.

Learning and teaching methods:

- Lectures with active participation of students (explanation, discussion, questions, examples)
- Seminar exercises (self-reflection, project work, team work, methods of critical thinking, discussion, feedback, social games)
- Experimental exercises based on experiential, cooperative and problem-oriented learning (independent studying, discussion, explanation, observation, role plays, case studies, critical reading and writing methods, portfolio, evaluation and self-evaluation)
- Individual and group consultations (discussion, additional explanation, addressing specific questions)
- Portfolio design and study (motivating, directing, self-observation, self-managing, reflection, self-evaluation)
- Use of online classroom or other contemporary ICT tools

Načini ocenjevanja:

Načini:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment: Types:
<ul style="list-style-type: none"> • Pisni/ustni izpit • Obveznosti vaj 	<p>65%</p> <p>35%</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Written/oral exam • Individual assignment within tutorials
Ocenjevalna lestvica – skladno s Pravilnikom o preverjanju in ocenjevanju znanja.		Grading scale – in accordance with the Faculty's Rules on Assessment and Evaluation of Knowledge.

Reference nosilca / Lecturer's references:

Diplomirani pravnik (2010), magister prava (2012), strokovni izpit iz upravnega postopka druge stopnje (2013), doktor znanosti (2017), izredni profesor (2024 -). / Bachelor of Law (2010), Master of Law (2012), Second level administrative procedure exam (2013), Doctor of Science (2017), Associate Professor (2024 -).

Praktične izkušnje s področja / Practical experience in the field:

Stażist v Evropskem parlamentu (2009), direktor Inštituta ASEF za izobraževanje in raziskovanje (2017 – 2018), sekretar v kabinetu ministra na Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu (2018 - 2020), državni sekretar na Uradu Vlade RS za Slovence v zamejstvu in po svetu (2020 -

2022), vodja raziskovalne skupine Inštituta ASEF za izobraževanje in raziskovanje (2018 -). / Stagier in the European Parliament (2009), Director of the Institute ASEF for Education and Research (2017 – 2018), Secretary in the Minister's Cabinet at the Governmental Office for Slovenians Abroad (2018 - 2020), State Secretary at the Governmental Office for Slovenians Abroad (2020 - 2022) Head of the Research Group of the Institute ASEF for Education and Research (December 2018 -).

Izbrane publikacije / Selected publications:

LETNAR ČERNIČ, Jernej, VALENTINČIČ, Dejan, et al. Slovenija pred Svetovalnim odborom Sveta Evrope za varstvo narodnih manjšin v primerjalnem kontekstu = Slovenia before the Council of Europe Committee for the Protection of National Minorities in a comparative context. *Dignitas : revija za človekove pravice*. 2022, [št.] 93/94, str. 73-94.

VALENTINČIČ, Dejan. Evropska unija in narodne manjšine. *Dignitas: revija za človekove pravice*, ISSN 1408-9653, 2014, [Št.] 61/62, str. 109-128.

LETNAR ČERNIČ, Jernej, VALENTINČIČ, Dejan, et al. *Slovenija pred Evropskim sodiščem za človekove pravice (1994-2016)*. Predoslje: Fakulteta za državne in evropske študije, 2017.

VALENTINČIČ, Dejan. Economic inter-ethnic integration in Gorizia (IT) and Nova Gorica (SLO): can these neighbouring towns be compared?. V: KORDEL, Stefan (ur.). *Processes of Immigration in Rural Europe : the status quo, implications and development strategies*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. cop. 2018, str. 219-242

VALENTINČIČ, Dejan. Vloga matične države pri zaščiti manjšin: kritični pogled na primeru Slovenije = Die Rolle des Mutterstaates beim Minderheitenschutz : kritische Betrachtung am Beispiel Sloweniens. V: HAFNER, Gerhard (ur.). *Minderheiten und Mutterstaaten, Schutz oder Intervention? = Manjšina in matična država, zaščita ali vmešavanje?*. Klagenfurt; Laibach; Wien: Hermagoras = Celovec; Ljubljana; Dunaj: Mohorjeva. 2015, str. 197-260.

VALENTINČIČ, Dejan. Facebook as an indicator of vitality of Slovenian minority and diaspora communities (with emphasis on young population). V: Rončević, Borut (ur.), Tomšič, Matevž (ur.). *Information society and its manifestations: economy, politics, culture*. Frankfurt am Main [etc.]: PL Academic Research, 2017.